

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1. SEPA platobný príkaz na úhradu v rámci SR</b></p> <p><b>Povinné polia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IBAN platiteľa – 24-miestny IBAN, z ktorého bude platba odúčtovaná.</li> <li>• Mena prevodu – EUR.</li> <li>• Suma – uveďte sumu prevodu.</li> <li>• Dátum splatnosti – dátum (DD.MM.RRRR), v ktorý má byť prevod spracovaný.</li> <li>• IBAN príjemcu – IBAN príjemcu, v prospech ktorého bude platba pripísaná.</li> <li>• Názov príjemcu – meno a priezvisko alebo názov spoločnosti.</li> </ul> <p><b>Nepovinné polia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Variabilný, špecifický a konštantný symbol – doplňujúci údaj umožňujúci príjemcovi identifikáciu platby. Nie je povolené zadať niektorý zo symbolov a zároveň zadať Referenciu platiteľa.</li> <li>• Referencia platiteľa – doplňujúci údaj umožňujúci príjemcovi identifikáciu platby. Nie je povolené zadať Referenciu platiteľa a zároveň zadať niektorý zo symbolov platby (variabilný, špecifický, konštantný).</li> <li>• Informácia pre príjemcu – doplňujúce informácie pre príjemcu platby.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>1. SEPA payment order in the SR</b></p> <p><b>Mandatory fields:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IBAN of payer – 24-digit IBAN the payment will be debited from.</li> <li>• Payment currency – EUR.</li> <li>• Sum – specify the payment sum.</li> <li>• Maturity date – date (DD.MM.YYYY) on which the payment should be processed.</li> <li>• IBAN of beneficiary – IBAN of the beneficiary the payment will be credited to.</li> <li>• Name of beneficiary – name and surname or company name.</li> </ul> <p><b>Optional fields:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Variable, specific and constant symbol – additional data which enables the beneficiary to identify the payment. It is not permitted to enter some of the payment symbols and the Payer's reference at the same time.</li> <li>• Payer's reference – additional data which enables the beneficiary to identify the payment. It is not permitted to enter the Payer's reference and some of the payment symbols (variable, specific, constant) at the same time.</li> <li>• Information for beneficiary – additional information for the payment beneficiary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>2. SEPA platobný príkaz na úhradu v rámci EÚ a EHP</b></p> <p><b>Povinné polia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IBAN platiteľa – 24-miestny IBAN, z ktorého bude platba odúčtovaná.</li> <li>• Mena prevodu – EUR.</li> <li>• Suma – uveďte sumu prevodu.</li> <li>• Dátum splatnosti – dátum (DD.MM.RRRR), v ktorý má byť prevod spracovaný.</li> <li>• IBAN príjemcu – IBAN príjemcu, v prospech ktorého bude platba pripísaná.</li> <li>• Názov príjemcu – meno a priezvisko alebo názov spoločnosti.</li> </ul> <p><b>Nepovinné polia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Referencia platiteľa – doplňujúci údaj umožňujúci príjemcovi identifikáciu platby</li> <li>• Informácia pre príjemcu – doplňujúce informácie pre príjemcu platby.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>2. SEPA payment order in the EU and EEA</b></p> <p><b>Mandatory fields:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IBAN of payer – 24-digit IBAN the payment will be debited from.</li> <li>• Payment currency – EUR.</li> <li>• Suma – specify the payment sum.</li> <li>• Maturity date – date (DD.MM.YYYY) on which the payment should be processed.</li> <li>• IBAN of beneficiary – IBAN of the beneficiary the payment will be credited to.</li> <li>• Name of beneficiary – name and surname or company name.</li> </ul> <p><b>Optional fields:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Payer's reference – additional data which enables the beneficiary to identify the payment.</li> <li>• Information for beneficiary – additional information for the payment beneficiary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>3. SEPA platobný príkaz na úhradu mimo EÚ a EHP</b></p> <p><b>Povinné polia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IBAN platiteľa – 24-miestny IBAN, z ktorého bude platba odúčtovaná.</li> <li>• Mena prevodu – EUR.</li> <li>• Suma – uveďte sumu prevodu.</li> <li>• Dátum splatnosti – dátum (DD.MM.RRRR), v ktorý má byť prevod spracovaný.</li> <li>• IBAN príjemcu – IBAN príjemcu, v prospech ktorého bude platba pripísaná.</li> <li>• Názov príjemcu – meno a priezvisko alebo názov spoločnosti.</li> <li>• Adresa príjemcu – uveďte adresu príjemcu (Ulica, Číslo domu, Mesto, PSČ, Štát). Povinné sú minimálne polia Mesto a Štát.</li> <li>• SWIFT kód (BIC) – uveďte swiftový kód banky príjemcu (BIC – Bank Identifier Code).</li> </ul> <p><b>Nepovinné polia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Referencia platiteľa – doplňujúci údaj umožňujúci príjemcovi identifikáciu platby</li> <li>• Informácia pre príjemcu – doplňujúce informácie pre príjemcu platby.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>3. SEPA payment order outside the EU and EEA</b></p> <p><b>Mandatory fields:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IBAN of payer – 24-digit IBAN the payment will be debited from.</li> <li>• Payment currency – EUR.</li> <li>• Sum – specify the payment sum.</li> <li>• Maturity date – date (DD.MM.YYYY) on which the payment should be processed.</li> <li>• IBAN of beneficiary – IBAN of the beneficiary the payment will be credited to.</li> <li>• Name of beneficiary – name and surname or company name.</li> <li>• Address of beneficiary – specify the beneficiary's address (Street, House Number, City, Post Code, State). Minimum fields required are City and State.</li> <li>• SWIFT code (BIC) – specify the SWIFT code of the beneficiary's bank (BIC – Bank Identifier Code).</li> </ul> <p><b>Optional fields:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Payer's reference – additional data which enables the beneficiary to identify the payment.</li> <li>• Information for beneficiary – additional information for the payment beneficiary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>4. Platobný príkaz do zahraničia/na úhradu cudzej meny</b></p> <p><b>Povinné polia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IBAN platiteľa – 24-miestny IBAN, z ktorého bude platba odúčtovaná.</li> <li>• Mena prevodu – mena, v ktorej majú byť prostriedky zaslané.</li> <li>• Suma – uveďte sumu prevodu. Suma v mene JPY alebo HUF sa uvádza ako celé číslo bez desatinných miest.</li> <li>• Dátum splatnosti – dátum (DD.MM.RRRR), v ktorý má byť prevod spracovaný.</li> <li>• IBAN / Číslo účtu príjemcu – IBAN / účet príjemcu, v prospech ktorého bude platba pripísaná. V zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady ES č. 924/2009 je odosielateľ cezhraničného prevodu povinný uvádzať číslo účtu príjemcu vo formáte IBAN do krajín EÚ a EHP.</li> <li>• Názov príjemcu – meno a priezvisko alebo názov spoločnosti.</li> <li>• Adresa príjemcu – uveďte adresu príjemcu (Ulica, Číslo domu, Mesto, PSČ, Štát). Povinné sú minimálne polia Mesto a Štát.</li> <li>• SWIFT kód (BIC) – uveďte swiftový kód banky príjemcu (BIC – Bank Identifier Code), ak je známy.</li> <li>• Poplatky iných bánk znáša – každá banka, cez ktorú je platba realizovaná, má právo na spracovateľský poplatok. O tom, kto bude hradíť poplatky iných bánk, rozhoduje platiteľ: <ul style="list-style-type: none"> <li>– SHA/príjemca = poplatky iných bánk znáša príjemca, t. j. poplatky sú odúčtované zo zasielanej sumy a príjemca obdrží sumu o tieto poplatky zníženú.</li> <li>– OUR/platiteľ = poplatky iných bánk znáša odosielateľ, t. j. zahraničná banka si následne vyžiada od odosielateľa svoj spracovateľský poplatok, ktorý je dodatočne zúčtovaný odosielateľovi z účtu a zaslaný v prospech tejto banky (tzv. poplatky (výlohy) zahraničných bánk).</li> </ul> </li> </ul> <p>Platiteľ v každom prípade znáša spracovateľský poplatok Tatra banky v zmysle Sadzobníka poplatkov. Tatra banka je oprávnená upraviť platobnú inštrukciu v prípadoch dojednaných vo Všeobecných obchodných podmienkach Tatra banky, a.s.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Názov a adresa banky príjemcu – ak nie je uvedený SWIFT kód , je povinné uviesť názov a adresu banky príjemcu. Uveďte údaje v nasledovnej štruktúre: 1. Názov banky príjemcu, 2. Ulica, 3. Mesto, PSČ a Štát.</li> <li>• Podpis a pečiatka – uveďte podpis oprávnenej osoby v zmysle podpisového vzoru a pečiatku spoločnosti, ak je povinná.</li> </ul> <p><b>Nepovinné polia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Referencia platiteľa – doplňujúci údaj umožňujúci príjemcovi identifikáciu platby.</li> <li>• Informácia pre príjemcu – doplňujúce informácie pre príjemcu platby.</li> <li>• Expresná platba – označením tohto atribútu žiadate banku o spracovanie prevodu v lehote kratšej ako je spotová valuta, a to o dva pracovné dni, v prípade sviatkov môže ísť aj o viac pracovných dní (tzv. zrýchlená platba). Osobitne spoplatňovaná služba v zmysle Sadzobníka poplatkov banky</li> <li>• Dodatočné inštrukcie pre banku – slúži na uvedenie dodatočných informácií, napr.: <ul style="list-style-type: none"> <li>– korešpondenčná banka banky príjemcu (ak je známa),</li> <li>– národný kliringový kód banky príjemcu (ak je známy),</li> <li>– e-mailová adresa – ak si želáte vystaviť a zaslať potvrdenie, uveďte emailovú adresu na ktoré má byť dokument zaslaný (osobitne spoplatňovaná služba v zmysle Sadzobníka poplatkov),</li> <li>– informácia o individuálnom kurze dohodnutom s bankou,</li> <li>– iné.</li> </ul> </li> </ul> | <p><b>4. Payment order to abroad/for payment in foreign currency</b></p> <p><b>Mandatory fields:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IBAN of payer – 24-digit IBAN the payment will be debited from.</li> <li>• Payment currency – the currency in which the funds should be sent.</li> <li>• Sum – specify the payment sum. The sum in JPY or HUF should be specified as a whole number without decimal places.</li> <li>• Maturity date – date (DD.MM.YYYY) on which the payment should be processed.</li> <li>• IBAN / Beneficiary's account number – IBAN / beneficiary's account the payment will be credited to. Pursuant to the Regulation (EC) No 924/2009 of the European Parliament and of the Council No. 924/2009, the sender of a cross-border payment is obligated to specify the beneficiary's account number in the IBAN format to the countries of the EU and EEA.</li> <li>• Name of beneficiary – name and surname or company name.</li> <li>• Address of beneficiary – specify the beneficiary's address (Street, House Number, City, Post Code, State. Minimum fields required are City and State.</li> <li>• SWIFT code (BIC) – specify the SWIFT code of the beneficiary's bank (BIC – Bank Identifier Code), if known.</li> <li>• Charges of other banks – every bank through which the payment is made is entitled to a processing charge. The payer decides who will pay charges of other banks: <ul style="list-style-type: none"> <li>– SHA/beneficiary = charges of other banks are borne by the beneficiary, i.e. charges are debited from the sent sum and the beneficiary receives the sum minus the said charges.</li> <li>– OUR/payer = charges of other banks are borne by the sender, i.e. the foreign bank subsequently requests its processing charge from the sender, which will be charged additionally from the sender's account in favour of the bank (i.e. charges (expenses) of foreign banks).</li> </ul> </li> </ul> <p>The payer pays the processing charge of Tatra bank in terms of the Service Charges in any case. Tatra banka is authorised to modify the payment instruction in the cases arranged in the General Commercial Terms and Conditions of Tatra banka, a.s.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Name and address of the beneficiary's bank – if no SWIFT code is specified, it is mandatory to specify the name and address of the beneficiary's bank. Specify the data in the structure as follows: 1. Name of beneficiary's bank, 2. Street, 3. City, Postal Code and State.</li> <li>• Signature and seal – specify the signature of the authorised person in terms of the signature specimen and the company seal, if mandatory.</li> </ul> <p><b>Optional fields:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Payer's reference – additional data which enable the beneficiary to identify the payment.</li> <li>• Information for beneficiary – additional information for the payment beneficiary.</li> <li>• Express payment – by marking this attribute, you ask the bank for processing of the payment in a period shorter than the spot currency, and that two working days, in case of public holidays it could even be more working days (i.e. accelerated payment). Separately charged service in terms of the Service Charges of the bank.</li> <li>• Additional instructions for the bank – serves for specification of additional information, e.g.: <ul style="list-style-type: none"> <li>– correspondent bank of the beneficiary (if known),</li> <li>– national clearing code of the beneficiary's bank (if known),</li> <li>– e-mail address – if you wish to have issued and sent a confirmation, specify the e-mail address where the document should be sent (separately charged service in terms of the Service Charges of the bank),</li> <li>– information on the individual exchange rate arranged with the bank,</li> <li>– other.</li> </ul> </li> </ul> |